

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE WESTMOUNT

RÈGLEMENT 1481

Lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue à l'hôtel de ville le 7 avril 2015, et à laquelle assistaient :

Le maire / The Mayor

Les conseillers - Councillors

ATTENDU QU'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Westmount, dûment convoquée et tenue le 2 mars 2015;

Il est ordonné et statué par le règlement 1481 intitulé « *RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1315 SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS À CERTAINS FONCTIONNAIRES DE LA VILLE DE WESTMOUNT* » que :

Le règlement 1315, adopté le 20 décembre 2005 et modifié par les règlements n^{os} 1348, 1401, 1436 et 1472 soit de nouveau modifié comme suit :

ARTICLE 1

Le paragraphe 3 de l'article 1 est remplacé par ce qui suit :

« 3. « cadre » : les employés cadres

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
CITY OF WESTMOUNT

BY-LAW 1481

At a regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held at City Hall on April 7, 2015, at which were present:

Peter F. Trent, président – Chairman

Philip A. Cutler
Rosalind Davis
Victor M. Drury
Nicole Forbes
Cynthia Lulham
Patrick Martin
Theodora Samiotis
Christina Smith

WHEREAS Notice of Motion of the presentation of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council of the City of Westmount, duly called and held on March 2, 2015;

It is ordained and enacted by By-law 1481, entitled "*BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 1315 ON THE DELEGATION OF POWERS TO CERTAIN EMPLOYEES OF THE CITY OF WESTMOUNT*" that:

By-law 1315, adopted on December 20, 2005, as amended by by-laws No. 1348, 1401, 1436 and 1472 is hereby further amended as follows:

SECTION 1

Subparagraph 3 of Section 1 is replaced with the following :

“ 3. “management”: the management staff

occupant les postes énumérés à l'Annexe « B » ou ceux agissant en remplacement lors de l'absence du directeur et du directeur adjoint ».

holding the positions listed in Annex "B" or those acting as a replacement in the absence of the director and assistant director".

ARTICLE 2

L'Annexe « B » du règlement est remplacé par ce qui suit :

« Annexe « B »

Liste des postes cadres

- Chef – Budget et finances
- Chef de division – Comptabilité et services à la clientèle
- Chef de division – Approvisionnement
- Chef de division – technologies de l'information
- Surintendant, réseau d'aqueduc et d'égouts
- Surintendant – Édifices municipaux
- Chef de section, entretien du parc de véhicules
- Surintendant, voirie et parcs
- Chef de division – Ingénierie du réseau (Hydro Westmount)
- Surintendant, opérations et entretien (Hydro Westmount)
- Surintendant, installations aériennes et souterraines (Hydro Westmount)
- Surintendant-adjoint, installations municipales (Hydro Westmount) »

SECTION 2

The Annex "B" of the by-law is replaced by the following:

“Annex “B”

List of Management positions

- Chief – Budget and Finance
- Division Head – Accounting and Customer Services
- Division Chief – Purchasing
- Division Head – Information Technologies
- Superintendent – Water and Sewer Network
- Superintendent – Municipal buildings
- Superintendent – Maintenance of the car fleet
- Superintendent – Roads and Parks
- Division Chief – Network Engineering (Hydro Westmount)
- Superintendent – Operations and Maintenance (Hydro Westmount)
- Superintendent – Aerial and Underground Installations (Hydro Westmount)
- Assistant Superintendent - Municipal installations (Hydro Westmount)”

ARTICLE 3

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Peter F. Trent
Maire / Mayor

SECTION 3

This by-law comes into force in accordance with the law.

Nicole Dobbie
Greffière adjointe de la Ville / Assistant
City Clerk